

Ach, die Augen sind es wieder

Text by *Heinrich Heine* (1797-1856)

Set by *Nadia Boulanger* (1887-1979); *Fanny Mendelssohn-Hensel* (1805-1847)

Ach! die Augen sind es wieder,
[ax di: 'ʔa:o.gən zɪnt ʔɛs 'vi:.də]
Ah, the eyes are they again,
(*Ah, the eyes are the same eyes,*)

Die mich einst so freundlich grüßten,
[di: miç ʔa:enst zo: 'fro:vnt.liç 'gry:s.tən]
that me once so kindly greeted,
(*that once greeted me so kindly,*)

Und es sind die Lippen wieder,
Die mir's Leben einst versüßten.

Auch die Stimme ist es wieder,
Die ich einst so gern gehöret!
Nur ich selber bin's nicht wieder,
Bin verändert heimgekehret.

Von den weißen, schönen Armen
Fest und liebevoll umschlossen,
Lieg ich jetzt an ihrem Herzen,
Dampfen Sinnes und verdrossen.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

